

# CAMPAMENTOS INTERNACIONALES PROGRAMA 2010

## NATATÉ



San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México

# **CONTENIDO**

**Lista de proyectos**

**Descripción de proyectos**

**Información Práctica**

**Contacto**

# LISTA Y DESCRIPCION DE PROYECTOS

## MEXICO

<b>CODIGO</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>FECHAS</b>	<b>TIPO</b>	<b>N° VOLS</b>
NAT 1	San Cristóbal de las Casas	21/02 - 06/03	CONS/SOC	4
NAT 2	Tzajalá 1	07/03-27/03	MED AMB/AGRI	8
NAT 3	Tecpatán 1	27/03 - 10/04	SOC/FEST	12
NAT 4	Parque Educativo San José 1	27/03 - 10/04	MED AMB/ART	10
NAT 5	Museo Medicina Maya 1	27/03 - 10/04	MED AMB/SOC	8
NAT 6	La Trinitaria 1	04/04 - 17/04	CONS/SOC	12
NAT 7	Jardín Botánico San Cristóbal	20/06 - 03/07	MED AMB/EDUC	8
NAT 8	Tecpatán 2	04/07 - 17/07	PATR/SOC	15
NAT 9	San José Flora	04/07 - 17/07	MED AMB	10
NAT 10	Pingüinos 1	11/07 - 24/07	EDU/Niños	10
NAT 11	Chiapas Verde 1	11/07 - 24/07	MED AMB/SOC	12
NAT 12	Tzajalá 2	04/07 - 24/07	MED AMB/AGRI	10
NAT 13	Pingüinos 2	18/07- 31/07	MED AMB/CONS	10
NAT 14	Yecapixtla 1	18/07- 31/07	PATR/SOC	15
NAT 15	Sueniños	12/07 - 30/07	EDU/SOC	10
NAT 16	Chiapas Verde 2	01/08 - 14/08	MED AMB/SOC	12
NAT 17	San José Fauna	25/07 - 07/08	MED AMB	10
NAT 18	Tzajalá 3	08/08 - 21/08	MED AMB/AGRI	10
NAT 19	Parque Educativo San José 2	15/08 - 28/08	MED AMB/EDU	10
NAT 20	Agua Dulce	22/08 - 04/09	MED AMB/AGRI	12
NAT 21	Museo Medicina Maya 2	03/10 - 16/10	MED AMB/SOC	10
NAT 22	Yecapixtla 2	05/12 - 19/12	PATR/FEST	10
NAT 23	Tzajalá 3	05/12 - 19/12	MED AMB/AGRI	8
NAT 24	Save the Children	12/07 - 13/08	SOC/Niños	6

## GUATEMALA

<b>CODIGO</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>FECHAS</b>	<b>TIPO</b>	<b>N° VOLS</b>
FUNCE1	Cunen	24/05 - 04/06	MANU/AGRI	12
FUNCE2	Nebaj	19/07 - 30/07	MANU/AGRI	12
FUNCE3	San Lucas	16/08 - 29/08	MANU/AGRI	12

**Proyectos a confirmarse**

**NAT1 San Cristóbal de las Casas**                      **21/02-06/03**                      **CONS/SOC**                      **4 voluntarios**  
PROYECTO: *Hábitat para la Humanidad - México* desarrolla un programa de proyectos de construcción de viviendas en varias comunidades rurales del estado de Chiapas y apoya a comunidades locales, particularmente a familias con escasos recursos. Los voluntarios realizarán trabajos de construcción y mejoramiento de viviendas en San Cristóbal de las Casas. Los trabajos son de terminación, repello, puesta de herrería y otros trabajos secundarios. Los voluntarios organizarán actividades con la juventud local y descubrirán el estilo de vida de esta comunidad.  
ALOJAMIENTO: En una casa en San Cristóbal de las Casas  
UBICACIÓN: San Cristóbal de las Casas.  
ESTACIÓN MÁS CERCANA: San Cristóbal de las Casas  
CUOTA DE PARTICIPACIÓN : 2700 Pesos mexicanos (aprox 150 euros)

**NAT2 Tzajalá 1**                      **07/03-27/03**                      **MED AMB/AGRI**                      **8 Voluntarios**  
PROYECTO: La cooperativa Cotzaselch ha organizado varios campamentos internacionales de trabajo este año con experiencias muy interesantes y ricas en intercambio. La cooperativa de COTZASELCH es un proyecto sustentable en beneficio de la comunidad de Tzajalá. Con sus talleres de joyería tradicional, su granja agro-ecológica experimental (horticultura, abonamiento, café, plantas medicinales, etc) la cooperativa desarrolla proyectos de desarrollo sustentable en acuerdo total con la naturaleza. Los voluntarios realizarán trabajos de agricultura -preparación de la tierra, así como trabajos de construcción y rehabilitarán varias de las cabañas en la comunidad Ha O Mek Ka. Estos tendrán la oportunidad de realizar trabajos manuales diversos de horticultura, composta, lombricultura entre otros. Los voluntarios podrán participar a la recoleta del café.  
ALOJAMIENTO : En la comunidad  
UBICACIÓN: Tzajalá se encuentra a 1 hora y media de San Cristóbal de las Casas y a 20 minutos de Ocosingo.  
ESTACIÓN MÁS CERCANA: San Cristóbal de las Casas  
CUOTA DE PARTICIPACIÓN : 3000 Pesos

**NAT3 Tecpatán 1**                      **27/03-10/04**                      **SOC/FEST**                      **12 voluntarios**  
PROYECTO: Como resultado de la experiencia obtenida en el proyecto Patrimoni en el 2009 se detectó la necesidad de dar continuidad al proyecto enfocándose en el aspecto de conservación del patrimonio cultural generando un beneficio social. Los voluntarios realizarán una exposición con el título **TECPATAN MAGICO** en donde se demuestre el compromiso de la sociedad para con el desarrollo cultural de Tecpatán. EL municipio celebra también la tradicional Semana Santa en un ambiente festivo y cultural con muestras gastronómicas, bailes, exposiciones fotográficas y artesanales De manera concreta, los voluntarios realizarán un trabajo de identificación y rescate de las tradiciones locales con fines de atraer turismo y beneficios económicos a la comunidad. Ellos realizarán entrevistas a la población para definir los aspectos a los que se enfocara la exposición, contactarán con las escuelas y la población en general para que participen con los voluntarios, recopilarán material y elaborarán un medio de exposición para cada tema, darán difusión y ayudarán con la organización de la exposición. Otras tareas de preservación del medio ambiente serán organizadas durante el proyecto  
ALOJAMIENTO : En una casa del pueblo.  
UBICACIÓN: Tecpatán se encuentra a 1h y media de Tuxtla Gutiérrez  
ESTACIÓN MÁS CERCANA: Tuxtla Gutiérrez  
CUOTA DE PARTICIPACIÓN : 2700 Pesos

**NAT4 Parque Educativo San José 1 27/03-10/04****MED AMB/ART****10 Voluntarios**

PROYECTO: EL Eco-parque Educativo San José", reserva natural de bosque templado (bosque de Pino-Encino) y parque educativo, es parte del Instituto de Historia Natural (IHN) del estado de Chiapas. Este tiene como misión la protección, conservación y exhibición de la flora y la fauna de la región de los altos de Chiapas. En el 2008, el INH y Nataté comenzaron el proyecto "**RECREARTE**" (**Remodelación, crecimiento, Articulación Regional, Turismo Ecológico** ) con el objetivo rehabilitar y ampliar la estructura del parque, los espacios no usados para transformarlos en un lugar eco-cultural con actividades que contribuyan a la conservación de los recursos naturales de la región y de estilos de vida sustentables.

TRABAJO: **Teatro Guiñol: Conociendo la Biodiversidad de los Altos de Chiapas**. Los voluntarios : 1) Elaborarán un guión con tema sobre la diversidad biológica (flora y fauna, así como ecosistemas) de los Altos de Chiapas, enfocado al conocimiento y problemática que tienen las especies en la región; 2) Elaborarán marionetas de flora y fauna de especies de la región; 3) Realizarán el teatrino (escenario) representando el o los principales ecosistemas de la región de los Altos de Chiapas; 4) Harán presentaciones de la obra ante el público visitante del parque así como invitados especiales.

ALOJAMIENTO: En una casa en el interior del parque

UBICACIÓN: El parque San José que se encuentra en el municipio de Zinacantán, a 10 km de San Cristóbal de las Casas

ESTACIÓN MÁS CERCANA: San Cristóbal de las Casas

CUOTA DE PARTICIPACIÓN : 2700 Pesos (aprox 150 euros)

**NAT 5 Museo Medicina Maya****27/03-10/04****MED AMB/SOC****8 voluntarios**

PROYECTO: El museo de la Medicina Maya conjuntamente con la Organización de Médicos Indígenas del Estado de Chiapas A.C.(OMIECH,A.C.) tienen a su cargo un espacio donde se presentan los diferentes aspectos de la medicina tradicional maya. Este centro alberga las diferentes áreas de la asociación : Museo de la Medicina Maya, Mujeres y Parteras, Herbolaria, Comunicación, Administración y Asesoría general. El pequeño museo es muy ilustrativo y la farmacia en donde se venden medicinas hechas con las plantas tradicionales ocupan los edificios principales. El lugar necesita de un mejoramiento del jardín de plantas tradicionales así como de otras áreas del centro. Los voluntarios realizarán trabajos de limpieza del jardín, pintarán la puerta principal de la entrada, delimitarán las diferentes plantas y árboles con piedras y cortarán la hierba de una sección del centro. Además los voluntarios delinearán y trazarán un camino que permitirá al acceso a las diferentes áreas del jardín y conectarán al jardín con la farmacia. Y finalmente rotularán los letreros de cada una de las plantas medicinales situadas en el huerto y podrán realizar material de promoción y de información del museo en sus propios idiomas si el tiempo lo permite. Los voluntarios experimentarán vivamente algunas tradiciones y ceremonias indígenas.

ALOJAMIENTO: En una casa en San Cristóbal de las Casas.

UBICACIÓN : situado en la ciudad de San Cristóbal de las Casas.

ESTACIÓN MÁS CERCANA : San Cristóbal de las Casas.

CUOTA DE PARTICIPACIÓN: 2700 pesos (aprox. 150 euros)

**NAT 6 La Trinitaria 1****04/04-17/04****CONS/SOC****12 voluntarios**

PROYECTO: *Hábitat para la Humanidad- México* desarrolla un programa de proyectos de construcción de viviendas en varias comunidades rurales del estado de Chiapas. Apoya a comunidades locales,

particularmente en las comunidades indígenas chiapanecas. Los voluntarios realizarán trabajos de construcción y mejoramiento de viviendas en la comunidad de La Trinitaria. Los trabajos consistirán en hacer mezcla, realizar castillos, hacer colados, y trabajos secundarios de construcción. Los voluntarios organizarán actividades con la población local y descubrirán el estilo de vida de estas comunidades.

**ALOJAMIENTO:** En una casa en el pueblo

**UBICACIÓN:** La Trinitaria se encuentra a 1 hora y media de San Cristóbal de las Casas.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** Comitán, a 1 hora de San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos mexicanos (aprox 150 euros)

**NAT7 Jardín Botánico San Cristóbal 20/06-03/07 MED AMB/EDUC 15 voluntarios**

**PROYECTO:** El grupo local Jardín de Epífitas empezó los trabajos preliminares para la puesta en marcha de un jardín botánico en el cerro de San Cristóbal de las Casas. El proyecto consiste en la rehabilitación de un cerco vivo (delimitación hecha con árboles nativos de la región), construcción de una cisterna captadora de agua pluvial, una caseta de recepción y una sala de usos múltiples, la instalación de un mirador y la limpieza y selección de basura. Durante la duración del proyecto diversos talleres y actividades de sensibilización de los habitantes aledaños al lugar sobre el cuidado del futuro jardín botánico se llevarán a cabo. Este año los voluntarios realizarán tareas de limpieza del área en donde el jardín será implantado, delimitarán el área, renovarán y reforzarán las escaleras de acceso y mejorarán ciertos lugares del futuro jardín. Otras tareas del proyecto se realizarán de acuerdo con el tiempo disponible. El grupo de voluntarios realizará una campaña de sensibilización de la población viviendo en los alrededores sobre la importancia de cuidar este lugar y conjuntamente con estudiantes universitarios construirán bloques de barro utilizando algunos materiales de desechos que se encuentran tirados en el cerro.

**ALOJAMIENTO:** en una casa en la ciudad

**UBICACIÓN:** San Cristóbal de las Casas

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT8 Tecpatán 2 04/07 - 17/07 PATR/SOC 15 voluntarios**

**PROYECTO:** La ruta de Zoque abarca a norte de la gama de montañas de Tuxtla Gutiérrez y es la tierra del grupo étnico Zoque. En la región está la iglesia dominicana de Tecpatán y es en la iglesia y en el ex-monasterio de Santo Domingo, en donde se llevará a cabo el proyecto. El complejo es de estilo mudéjar pero hay una influencia medieval marcada.

Un primer proyecto se llevó a cabo en el 2009 proyecto ha sido aceptado por el *Centro del Patrimonio de la UNESCO* como uno de los 28 proyectos del programa *Património 2010*, el cual promueve la preservación del patrimonio cultural a través del Servicio Voluntario Internacional. Este proyecto se realizará en coordinación con el *Comité de Coordinación del Servicio Voluntario Internacional* y el *Centro Cultural Los Altos de Chiapas -INAH Chiapas*

Los voluntarios realizarán trabajos de renovación y de restauración en varias áreas del ex-convento bajo la supervisión de un restaurador profesional. Paralelamente los voluntarios participarán en una campaña de sensibilización destinada a la población local sobre la preservación del sitio, así como de apropiación

por parte de los habitantes del pueblo. Utilizarán disciplinas tales como el teatro guiñol, danza, dibujo, y tecnologías nuevas como la grabación video, periodismo en línea y la informática para crear conciencia entre los pobladores sobre la importancia de la preservación de su patrimonio. Además durante el proyecto se impartirán talleres de revaloración de la herbolaria Zoque así como el uso, manejo y aprovechamiento sustentable de especies nativas de plantas para el desarrollo y rescate de la medicina tradicional.

**ALOJAMIENTO:** en un local comunal

**UBICACIÓN:** Tecpatán se encuentra a 80 km al norte de Tuxtla Gutiérrez

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** Tuxtla Gutiérrez

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT9 San José Flora                      04/07-17/07                      MED AMB                      10 voluntarios**

**PROYECTO:** EL Eco-parque Educativo San José", reserva natural de bosque templado (bosque de Pino-Encino) y parque educativo, es parte del Instituto de Historia Natural (IHN) del estado de Chiapas. El cual tiene como misión la protección, conservación y exhibición de la flora y la fauna de la región de los altos de Chiapas. En el 2008, el INH y Nataté comenzaron el proyecto "RECREARTE" (Remodelación, CREcimiento, Articulación Regional, Turismo Ecológico ) con el objetivo rehabilitar y ampliar la estructura del parque, los espacios no usados para transformarlos en un lugar eco-cultural con actividades que contribuyan a la conservación de los recursos naturales de la región y de estilos de vida sustentables. Los voluntarios trabajarán en la renovación de la infraestructura usada por los biólogos para el estudio de las orquídeas y bromelias. Realizarán también paneles de información y trabajarán en el mejoramiento de una pista de ciclismo de montaña. Los trabajos incluirán el acondicionamiento del epifitario y del jardín botánico.

**ALOJAMIENTO:** En una casa en el interior del parque

**UBICACIÓN:** El parque San José que se encuentra en el municipio de Zinacantán, a 6 km de San Cristóbal de las Casas

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT10 Pingüinos 1                      11/07-24/07                      EDU/Niños                      10 voluntarios**

**PROYECTO:** La escuela tiene una experiencia en campamentos urbanos de verano desde 2004. Este año, la experiencia se va a repetir, para ello, contamos con las instalaciones del Centro "Mahatma Gandhi: Pingüin@s" perteneciente a dicha fundación. El objetivo de este proyecto es Crear un espacio LUDO-EDUCATIVO de calidad, seguridad e intercambio, cuyos ejes transversales sean la Permacultura, Educación para la Paz y las Artes Plásticas.

Este año, el campamento urbano intercultural está dedicado a: *Juegos-canciones y reciclado del Mundo*, con el fin de desarrollar una experiencia intercultural, que aporte además una práctica para y por el

Medio Ambiente. Los voluntarios trabajarán en el área de la permacultura : cultivo, reconstrucción biológica (adobe), lombricomposta, arreglo de zona de juegos y otros.

**ALOJAMIENTO:** En una casa en la ciudad

**UBICACIÓN:** San Cristóbal de las Casas está en el estado de Chiapas.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT11 Chiapas Verde 1      11/07-24/07      MED AMB/SOC      12 voluntarios**

**PROYECTO:** El grupo local Desarrollo Sustentable. apoya a comunidades locales en el sur de México, particularmente en las comunidades indígenas de Chiapas. Los voluntarios realizarán trabajos de construcción de cisternas captadoras de agua de lluvia., filtración y purificación de agua, fogones ahorradores de leña, tratamiento de agua negra y gris. Habrá durante el proyecto talleres de sistematización de la experiencia a través de archivo fotográfico, memorias, presentaciones y video documentales y manuales. Los trabajos se realizarán en comunidades San Manuel, Babilonia y División del Norte, cerca de Palenque. Los voluntarios realizarán, si el tiempo lo permite, trabajos de preparación de un lugar que servirá como centro de capacitación para los lugareños.

**ALOJAMIENTO:** En una casa en una de las tres comunidades San Cristóbal de las Casas y a veces en algunas comunidades aledañas.

**UBICACIÓN:** Las comunidades se encuentran a 40 minutos de Palenque

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** Palenque

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT12 Tzajalá 2      04/07-24/07      MED AMB/AGRI      10 Voluntarios**

**PROYECTO:** La cooperativa Cotzaselch ha organizado varios campamentos internacionales de trabajo esta año con experiencias muy interesantes y ricas en intercambio. La cooperativa de COTZASELCH es un proyecto sustentable en beneficio de la comunidad de Tzajalá. Con sus talleres de joyería tradicional, su granja agro-ecológica experimental (horticultura, abonamiento, café, plantas medicinales, etc) la cooperativa desarrolla proyectos de desarrollo sustentable en acuerdo total con la naturaleza. Los voluntarios realizarán trabajos de agricultura -preparación de la tierra, así como trabajos de construcción y rehabilitarán varias de las cabañas en la comunidad Ha O Mek Ka. Estos tendrán la oportunidad de realizar trabajos manuales diversos de horticultura, composta, lombricultura entre otros.

**ALOJAMIENTO :** En la comunidad

**UBICACIÓN:** Tzajalá se encuentra a 1 hora y media de San Cristóbal de las Casas y a 20 minutos de Ocosingo.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 3000 Pesos

**NAT13 Pingüinos 2**

**18/07-31/07**

**EDU/NIÑOS**

**10 voluntarios**

**PROYECTO:** La escuela Mahatma Ghandi adquirió una propiedad para desarrollar su proyecto pedagógico. Los voluntarios realizarán tareas de limpieza del lugar, cortar arbustos y la hierba, poner barreras y realizar algunos trabajos de construcción.

**ALOJAMIENTO:** En una casa en la ciudad.

**UBICACIÓN:** San Cristóbal de las Casas está en el estado de Chiapas.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT14 Yecapixtla 1**

**18/07-31/07**

**PATR/SOC**

**15 voluntarios**

**PROYECTO:** Entre 1535 y 1540, los agustinos construyeron el Convento de San Juan Bautista y desde allí atendieron a las poblaciones del lugar; constituyéndose en un gran centro de evangelización, empleando espacios y elementos como: un atrio monumental, capillas posas, capilla abierta, templo monumental y convento y una huerta anexa. El edificio sirvió también como cuartel durante las guerras de Independencia y de la Revolución. Actualmente un grupo de yecapixtlences, el Centro Cultural Talentos y Vida A.C. junto con el párroco están interesados por la difusión y conservación de este sitio el cual fue incluido en la lista de sitios Patrimonio Mundial de la Humanidad de la UNESCO en 1994. Los voluntarios realizarán trabajos de renovación y de restauración en varias áreas del ex-convento bajo la supervisión de un restaurador profesional. Paralelamente los voluntarios participarán en una campaña de sensibilización destinada a la población local sobre la preservación del sitio, así como el uso de diversas disciplinas artísticas: teatro, música, pintura, dibujo y caricatura, danza, literatura, escultura, y video-documental para apoyar, promover y alcanzar los objetivos del programa.

**ALOJAMIENTO:** a determinar

**UBICACIÓN:** Yecapixtla se encuentra a 20 km de Cuautla, segunda ciudad del estado de Morelos, en el centro del país.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** Cuautla, Morelos

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT15 Sueniños**

**12/07-30/07**

**EDU/SOC**

**10 voluntarios**

**PROYECTO:** Desarrollo Educativo Sueniños A.C. desarrolla un proyecto educativo de verano en dos colonias marginadas ubicadas en las periferias de la ciudad de San Cristóbal de las Casas, Chiapas. Los voluntarios realizarán actividades lúdicas, educativas y formativas con niños de edad primaria y secundaria en su colonia. Basadas en el teatro "Callejero" el grupo realizará talleres que les permitan construir un circo rodante.

**ALOJAMIENTO:** en una casa en la ciudad

**UBICACIÓN:** San Cristóbal de las Casas

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN : 2800 Pesos**

**NAT16 Chiapas Verde 2      01/08-14/08      MED AMB/SOC      12 voluntarios**

**PROYECTO:** El grupo local Desarrollo Sustentable. apoya a comunidades locales en el sur de México, particularmente en las comunidades indígenas de Chiapas. Los voluntarios realizarán trabajos de construcción de cisternas captadoras de agua de lluvia., filtración y purificación de agua, fogones ahorradores de leña, tratamiento de agua negra y gris. Habrá durante el proyecto talleres de sistematización de la experiencia a través de archivo fotográfico, memorias, presentaciones y video documentales y manuales. Los trabajos se realizarán en comunidades San Manuel, Babilonia y División del Norte, cerca de Palenque. Los voluntarios realizarán, si el tiempo lo permite, trabajos de preparación de un lugar que servirá como centro de capacitación para los lugareños.

**ALOJAMIENTO:** En una casa en una de las tres comunidades

**UBICACIÓN:** Las comunidades se encuentran a 40 minutos de Palenque

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** Palenque

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN : 2700 Pesos**

**NAT17 San José Fauna      25/07-07/08      MED AMB      10 voluntarios**

**PROYECTO:** EL Eco-parque Educativo San José", reserva natural de bosque templado (bosque de Pino-Encino) y parque educativo, es parte del Instituto de Historia Natural (IHN) del estado de Chiapas. El cual tiene como misión la protección, conservación y exhibición de la flora y la fauna de la región de los altos de Chiapas. En el 2008, el INH y Nataté comenzaron el proyecto "RECREARTE" (Remodelación, CREcimiento, Articulación Regional, Turismo Ecológico ) con el objetivo rehabilitar y ampliar la estructura del parque, los espacios no usados para transformarlos en un lugar eco-cultural con actividades que contribuyan a la conservación de los recursos naturales de la región y de estilos de vida sustentables. Los voluntarios trabajarán en la renovación de la infraestructura y apoyarán al equipo a cargo del pequeño zoológico del parque. Realizarán también paneles de información y trabajarán en el mejoramiento de un sendero interpretativo ambiental.

**ALOJAMIENTO:** En una casa en el interior del parque

**UBICACIÓN:** El parque San José que se encuentra en el municipio de Zinacantán, a 10 km de San Cristóbal de las Casas

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN : 2700 Pesos**

**NAT18 Tzajalá 3      08/08-21/08      MED AMB/AGRI      10 Voluntarios**

**PROYECTO:** La cooperativa de COTZASELCH es un proyecto sustentable y con sus talleres de joyería tradicional, su granja agro-ecológica experimental (horticultura, abonamiento, café, plantas medicinales,

etc) la cooperativa desarrolla proyectos de desarrollo sustentable en acuerdo total con la naturaleza. Los voluntarios realizarán trabajos de agricultura -preparación de la tierra, así como trabajos de construcción y rehabilitarán varias de las cabañas en la comunidad Ha O Mek Ka. Estos tendrán la oportunidad de realizar trabajos manuales diversos de horticultura, composta, lombricultura entre otros.

**ALOJAMIENTO** : En una de las cabañas

**UBICACIÓN**: Tzajalá se encuentra a 1 hora y media de San Cristóbal de las Casas y a 20 minutos de Ocosingo.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA**: San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN** : 2700 Pesos

**NAT19 Parque Educativo San José 2**      **15/08-28/08**      **MED AMB/EDU**      **10**

**Voluntarios**

**PROYECTO**: EL Eco-parque Educativo San José", reserva natural de bosque templado (bosque de Pino-Encino) y parque educativo, es parte del Instituto de Historia Natural (IHN) del estado de Chiapas. Este tiene como misión la protección, conservación y exhibición de la flora y la fauna de la región de los altos de Chiapas. En el 2008, el INH y Nataté comenzaron el proyecto "**RECREARTE**" (**Remodelación, crecimiento, Articulación Regional, Turismo Ecológico** ) con el objetivo rehabilitar y ampliar la estructura del parque, los espacios no usados para transformarlos en un lugar eco-cultural con actividades que contribuyan a la conservación de los recursos naturales de la región y de estilos de vida sustentables.

**TRABAJO**:

**ALOJAMIENTO**: En una casa en el interior del parque

**UBICACIÓN**: El parque San José que se encuentra en el municipio de Zinacantán, a 10 km de San Cristóbal de las Casas

**ESTACIÓN MÁS CERCANA**: San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN** : 2700 Pesos

**NAT20 Agua Dulce**      **22/08-04/09**      **MED AMB/AGRI**      **12 Voluntarios**

**PROYECTO**: La comunidad de Agua Dulce ha recibido a un grupo de voluntarios el año pasado y desea renovar la experiencia. Los voluntarios realizarán tareas de reforestación, apoyarán a la comunidad en algunas tareas de renovación en el pueblo así como en la organización de talleres para la población local, particularmente los niños y jóvenes, concerniente a la protección del medio ambiente y una campaña de limpieza. Durante dos días, los voluntarios irán a Boca del Cielo para participar en un proyecto de sensibilización a la protección de la Tortuga marina.

**ALOJAMIENTO**: En una casa en el pueblo

**UBICACIÓN**: Agua Dulce se encuentra a dos horas de Tuxtla Gutiérrez

**ESTACIÓN MÁS CERCANA**: Tuxtla Gutiérrez

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN** : 2700 Pesos (aprox 150 euros)

**NAT 21 Museo Medicina Maya 2      03/10-16/10      MED AMB/SOC      8 voluntarios**

**PROYECTO:** El museo de la Medicina Maya conjuntamente con la Organización de Médicos Indígenas del Estado de Chiapas A.C.(OMIECH,A.C.) tienen a su cargo un espacio donde se presentan los diferentes aspectos de la medicina tradicional maya. Este centro alberga las diferentes áreas de la asociación : Museo de la Medicina Maya, Mujeres y Parteras, Herbolaria, Comunicación, Administración y Asesoría general. El pequeño museo es muy ilustrativo y la farmacia en donde se venden medicinas hechas con las plantas tradicionales ocupan los edificios principales. El lugar necesita de un mejoramiento del jardín de plantas tradicionales así como de otras áreas del centro. Los voluntarios realizarán trabajos de limpieza del jardín, delimitarán las diferentes plantas y árboles con piedras y cortarán la hierba de una sección del centro. Además los voluntarios delinearán y trazarán un camino que permitirá al acceso a las diferentes áreas del jardín y conectarán al jardín con la farmacia. Y finalmente rotularán los letreros de cada una de las plantas medicinales situadas en el huerto y podrán realizar material de promoción y de información del museo en sus propios idiomas si el tiempo lo permite. Los voluntarios experimentarán vivamente algunas tradiciones y ceremonias indígenas.

**ALOJAMIENTO:** En una casa en San Cristóbal de las Casas.

**UBICACIÓN :** situado en la ciudad de San Cristóbal de las Casas.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA :** San Cristóbal de las Casas.

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN:** 2700 pesos (aprox. 150 euros)

**NAT22 Yecapixtla 2      05/12-19/12      PATR/FEST      10 voluntarios**

**PROYECTO:** El convento de San Juan Bautista de Yecapixtla, construido en el siglo XVI por los agustinos, forma parte de la Ruta de ex-conventos del siglo XVI en las faldas del Popocatepetl, nombrado por la UNESCO Patrimonio Mundial de la Humanidad en 1994. Cada año, los habitantes de Yecapixtla celebran el nombramiento de este sitio con un festival cultural. Los voluntarios participarán en los trabajos preparatorios del evento, en la organización de talleres de lectura, manualidades, títeres y marionetas. Apoyarán en la preparación de los diferentes lugares en donde se realizarán los talleres y participarán en la difusión del evento así como la toma de fotos, filmación y entrevistarán a los visitantes y participantes.

**ALOJAMIENTO:** en una casa en la comunidad

**UBICACIÓN:** Yecapixtla se encuentra a 20 km de Cuautla, segunda ciudad del estado de Morelos, en el centro del país.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** Cuautla, Morelos

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT23 Tzajalá 4      05/12-19/12      MED AMB/AGRI      8 voluntarios**

**PROYECTO:** La cooperativa Cotzaselch ha organizado varios campamentos internacionales de trabajo esta año con experiencias muy interesantes y ricas en intercambio. La cooperativa de COTZASELCH es un proyecto sustentable en beneficio de la comunidad de Tzajalá. Con sus talleres de joyería tradicional, su granja agro-ecológica experimental (horticultura, abonamiento, café, plantas medicinales, etc) la

cooperativa desarrolla proyectos de desarrollo sustentable en acuerdo total con la naturaleza. Los voluntarios realizarán trabajos de agricultura -preparación de la tierra, así como trabajos de construcción y rehabilitarán varias de las cabañas en la comunidad Ha O Mek Ka. Estos tendrán la oportunidad de realizar trabajos manuales diversos de horticultura, composta, lombricultura entre otros.

**ALOJAMIENTO :** En la comunidad

**UBICACIÓN:** Tzajalá se encuentra a 1 hora y media de San Cristóbal de las Casas y a 20 minutos de Ocosingo.

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 2700 Pesos

**NAT24 Save the Children                      12/07 13/08                      SOC/NIÑOS                      6 voluntarios**

**PROYECTO:** Save the Children Mexico (SCMx) es una organización que contribuye al desarrollo integral de las niñas, niños y adolescentes de México particularmente los grupos más vulnerables para que estos adquieran en su proceso formativo, los conocimientos, los hábitos, la comprensión de sus derechos y los valores éticos que requieren para realizarse plenamente en el transcurso de su evolución y llegar a ser ciudadanos productivos que construyan su propia vida. SC-México y Nataté inician una cooperación con el recibimiento de 6 voluntarios nacionales e internacionales quienes participarán en las actividades organizadas por SVMx durante el verano para los niños y niñas. Los voluntarios apoyarán en la Elaboración de materiales, Planeación de actividades lúdicas, artísticas y recreativas, Apoyo a los promotores educativos en el desarrollo de las actividades con los niños y niñas dentro de los talleres, Levantamiento de imagen de registro y Participación en la evaluación y sistematización de la experiencia. Este proyecto se realizará en 4 escuelas primarias públicas: 1 Escuela Bilingüe (tsotsil/castellano), 2 Escuelas Primarias Vespertinas (Niños y niñas trabajadores), 1 Escuela Primaria Monolingüe Matutina (Castellano) y 1 espacio cultural: Centro Cultural los Altos (niñas y niños tsotsiles del mercado indígena)

**ALOJAMIENTO :** En una casa en la ciudad de San Cristóbal de las Casas

**UBICACIÓN:** San Cristóbal de las Casas

**ESTACIÓN MÁS CERCANA:** San Cristóbal de las Casas

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** 3200 Pesos

**NOTA :** Los voluntarios deberán tener una experiencia en el trabajo con niños y conocimiento de base del español

## Guatemala Descripciones de Campamentos 2010

FUNCEDESCRI es una organización guatemalteca sin fines de lucro dedicada a la promoción del desarrollo comunitario y a la agricultura sustentable dentro de las comunidades mayas de Campur, Cunén y Nebaj. FUNCEDESCRI empodera a las familias granjeras para que aseguren

una auto sustentabilidad alimentaria a través de talleres en nutrición y agricultura orgánica, reduciendo el costo de herramientas agrícolas y semillas, apoyando proyectos que mejoren la salud pública y capacitando a los promotores de salud, nutrición y agricultura. FUNCEDESCRI atiende a casi 2,400 familias en 80 comunidades.

**FUNCE1: Cunén**                      24/05 - 06/06                      MANU/AGRI                      Voluntarios: 12  
**DESCRIPCIÓN:** Agricultura Sustentable en Cunén. FUNCEDESCRI gestiona talleres y sesiones de capacitación en las comunidades en las que trabaja con el propósito de empoderar a las familias para que alcancen una seguridad alimentaria. La asociación trabaja con la familias en la creación de granjas integrales que incluyen jardines familiares, granjas de animales, el uso de fertilizantes orgánicos, letrinas, sistemas de filtración de aguas, etc. Los voluntarios participarán en el establecimiento de los diferentes componentes del modelo de granja integral en la comunidad de Cunén. Los trabajos a realizar incluirán manutención y fertilización de árboles frutales y viveros. Los voluntarios podrán apoyar a alguna de las familias con los componentes de su propia granja integral y aprenderán sobre el cultivo y la preparación de plantas medicinales. El centro en Cunén has a medicinal plant clinic and volunteers would be able to plant medicinal plants and learn about their different curative properties.  
**ALOJAMIENTO :** En un dormitorio en el centro de Cunén  
**LOCALIZACIÓN:** Cunén, Quiché, Guatemala. Cunén está a 2 horas de Santa Cruz del Quiché y 4-5 horas de la ciudad de Guatemala.  
**CUOTA DE PARTICIPACIÓN :** \$ 240 USD a pagar a su llegada

**FUNCE2: Nebaj**                      19/07 - 30/07                      MANU/AGRI                      Voluntarios: 12  
**PROYECTO :** Agricultura Sustentable en Nebaj :FUNCEDESCRI gestiona talleres y sesiones de capacitación en las comunidades en las que trabaja con el propósito de empoderar a las familias para que alcancen una seguridad alimentaria. La asociación trabaja con las familias en la creación de granjas integrales que incluyen jardines familiares, granjas de animales, el uso de fertilizantes orgánicos, letrinas, sistemas de filtración de aguas, etc. Los voluntarios participarán en el establecimiento de los diferentes componentes del modelo de granja integral en la comunidad de Nebaj. Esto incluiría creación de barreras vivas para los jardines, recoleta de semillas para el semillero, trabajos de manutención en el centro, plantación de plantas medicinales y pintada del centro. Los voluntarios se familiarizarán con las técnicas de cultivación y propiedades nutritivas del amaranto. El amaranto es un grano de base rico en fibra, proteína y calorías. Su consumo es promovido en las comunidades de la región para combatir la malnutrición.  
**ALOJAMIENTO:** En dormitorios en el centro en Nebaj o en un hostel  
**LOCATION :** Nebaj está a 2-3 horas de Santa Cruz del Quiché, y a 5-6 horas de la ciudad de Guatemala.  
**CUOTA DE PARTICIPACIÓN:** \$220 USD a pagar a su llegada

**FUNCE3: San Lucas**

16/08 - 29/98

MAN/AGRI

Volunteers 12

**PROYECTO: Proyecto de revitalización del Centro de Tecnología Agrícola de San Lucas.**

Este año, FUNCEDESCRI espera revitalizar los el centro de operaciones de San Lucas Sacatepéquez. La asociación desea que el lugar sirva como centro de aprendizaje e intercambio sobre agricultura sustentable, salud, nutrición y el use de apropiado de tecnologías. Para preparar el centro como estructura dinámica educativa s necesita mucha preparación. Los voluntaries participarán en el mantenimiento y mejoramiento del centro así como en la implementación de una granja integral y el uso apropiado de tecnologías que se usarán en las sesiones de formación y capacitación. El trabajo incluirá pintura en los edificios, plantación de hierbas, vegetles y legumbres, frutas, creación de fertilizantes orgánicos, construcción de senderos y barreras y construcción de letrinas.

**ALOJAMIENTO:** En un dormitorio en el centro de San Lucas o en un hostel/ en casas de la población en Antigua

**LOCALIZACIÓN :** San Lucas Sacatepéquez. San Lucas Sacatepéquez está entre Guatemala City y Antigua

**CUOTA DE PARTICIPACIÓN:** \$245 USD a pagar a su llegada

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

### NATATÉ VOLUNTARIADO INTERNACIONAL A.C.

Fundada en el 2006, Nataté, "La casa en el árbol", en Tzotzil, una de las lenguas Mayas, es una asociación civil independiente que trabaja en la promoción del voluntariado internacional, de la solidaridad y de la educación integral para todos, Sin fin lucrativo, No gubernamental, No religiosa

#### OBJETIVOS

- » Desarrollar el servicio de voluntariado y fomentar la solidaridad internacional bajo un espíritu de interculturalidad y paz.
- » Promover y desarrollar la educación integral para los jóvenes.
- » Promover programas para el desarrollo de estilos de vida sustentables.
- » Respalda y apoyar a grupos de personas marginados y minorías vulnerables.
- » Promover el respeto a los derechos y a la dignidad

#### PROGRAMAS

Campamentos Internacionales  
Cursos de Capacitación y seminarios

Campañas de información y sensibilización  
Voluntariado nacional e internacional

Nataté es miembro del Comité de Coordinación para el Servicio Voluntario Internacional (CCSVI) y esto le permite tener acceso a programas y cooperación con más de 200 organizaciones en más de 80 países.

Para más información visite [www.unesco.org/ccivs](http://www.unesco.org/ccivs)

A través de proyectos organizados conjuntamente con organizaciones civiles, municipios, grupos y organizaciones internacionales y locales, Nataté anima la participación de jóvenes en la preservación del patrimonio cultural y natural, la protección del medio ambiente, la construcción de viviendas para los más necesitados, el mejoramiento de estructuras socio-educativas, la utilización de técnicas alternativas de construcción y tecnologías sustentables en diversas comunidades de la región de Chiapas.

#### EL VOLUNTARIADO

Nataté considera al voluntariado como un intercambio mutuo entre una persona o un grupo que ofrece su tiempo, su trabajo y su energía en beneficio de un proyecto de interés común y una colectividad que ofrece a los voluntarios un terreno de aprendizaje, de experimentación y de desarrollo personal y colectiva. Se considera también al voluntariado como una herramienta social la cual contribuye a la promoción del diálogo intercultural y a la Paz y crea una relación entre el hacer local y la reflexión global.

**El voluntariado no es una actividad sino una forma de ser, una manera de actuar!!**

En todos los proyectos propuestos por Nataté la participación ciudadana y en especial la de los jóvenes es de suma importancia.

#### CUOTAS DE MEMBRESÍA Y DE PARTICIPACIÓN

Las cuotas de participación deberán ser cubiertas por los voluntarios por vía bancaria en el caso de los mexicanos o a su llegada en el caso de los voluntarios que vienen fuera del país. Para los campamentos de 2 semanas la cuota es de 2700 pesos y para los de 3 semanas la cuota es de 3000 pesos. Esta cuota cubre el alojamiento, comida, algunos materiales para el proyecto, y una parte de los gastos administrativos. Las salidas fuera del campamento quedan a cargo del voluntario y solo en ciertas ocasiones algunos trayectos podrán incluirse en el presupuesto. Una membresía es necesaria para los

voluntarios mexicanos. Esta es de 50 pesos. Las cuotas de membresía permiten a la asociación de funcionar como tal y esta cuota financia las reuniones de Consejo de Administración y algunos trayectos de sus miembros, Asamblea General, refrigerios para estas reuniones, impresión de boletines y algunos gastos legales de la asociación.

### **CÓMO PARTICIPAR?**

Para los mexicanos y residentes en México se tiene que llenar una ficha de inscripción y enviarla a Nataté. Un lugar será asignado en uno de los proyectos escogidos. La ficha de inscripción puede ser solicitada a [natate@natate.org](mailto:natate@natate.org) o llamándonos al 01 967 631 69 18. Una vez aceptados en un proyecto podrás cubrir tu cuota de inscripción.

Para los residentes de otros países deberán dirigirse a una organización socio en su país de residencia.

### **EL VIAJE**

Los voluntarios tienen a su cargo de organizar su viaje, buscar los mejores precios, tramitar sus visas en caso necesario. Estos trámites podrán hacerse una vez que seas aceptado/aceptada en un proyecto. Te sugerimos consultar los costos de viaje antes de inscribirte para evitar el cancelar tu participación por cuestiones financieras. Sugerimos a los voluntarios provenientes de otros continentes llegar uno o varios días antes del empiezo del proyecto a fin de poder adaptarse a sus nuevos horarios.

Para viajar a México se les aconseja de verificar los precios de los vuelos ya que puede ser muy caro. Varias líneas aéreas vuelan a México incluyendo : Mexicana, Aeromexico, Luftahnsa, Air France, Mexicana, Air Canadá, United, KLM, Alitalia, entre otras.

### **HOJA GUIA**

Nataté te enviará tu Hoja Guía el cual es un documento más detallado sobre el proyecto, el alojamiento, el contexto y las indicaciones para llegar al lugar del proyecto o a un punto de encuentro.

### **ACTIVIDADES DE RECREACIÓN Y CULTURALES**

Hay muchas oportunidades para los voluntarios de disfrutar y descubrir esta parte del país. Tanto en San Cristóbal de las Casas como en el resto del estado hay muchas posibilidades de descubrir la cultura mexicana y chiapaneca. Guatemala está también cerca y los voluntarios pueden aprovechar esta situación geográfica. Durante el campamento las actividades recreativas se limitarán a los alrededores del lugar en donde el proyecto se realiza. Estas actividades se organizarán conjuntamente con los líderes de campamento y con la gente de la comunidad.

### **IDIOMA**

No es necesario para los voluntarios hablar español pero se recomienda fuertemente hacer un esfuerzo para poder facilitar la comunicación durante el proyecto. NO hay idioma oficial en el campamento. El español es el idioma en México así que se espera que los voluntarios muestren interés por aprenderlo y practicarlo.

### **SEGURO**

Nataté no puede proponer por el momento un seguro de responsabilidad civil así que pedimos a los voluntarios que tengan un seguro de accidente y responsabilidad civil y eventualmente un seguro de viaje.

### **USO DE DROGAS**

La situación de las drogas en México es complicada. Aunque por la mayor parte la violencia ocurre entre los carteles y los vendedores, los voluntarios deben estar conscientes de los riesgos que implica el uso y consumo de drogas. Pero de cualquier forma, el consumo de drogas es estrictamente prohibido en la casa

en donde Nataté hospeda a sus voluntarios o en cualquiera de sus proyectos. Nataté no tolerará a nadie el consumo de drogas en la casa de los voluntarios o en los proyectos. Romper esta regla será razón suficiente para que a el o la voluntaria se les pida de quitar el proyecto.

### **MÁS INFORMACIÓN SOBRE MÉXICO Y CHIAPAS**

Nataté realiza proyectos en el estado de Chiapas localizado en el sureste de México, es conocido por sus zonas turísticas, que incluyen atractivos naturales, ruinas de civilizaciones precolombinas, ciudades coloniales y el contacto directo con diferentes grupos culturales que cohabitan en este estado. Cuenta con la población indígena más alta del país y cuenta maravillas naturales incomparables como la zona arqueológica de Palenque y las cascadas de Agua Azul. Colinda al este con Guatemala, al oeste con Oaxaca, al norte con Tabasco, al sur con el océano Pacífico y al noroeste con Veracruz.

El idioma predominante y oficial es el español. Las lenguas de origen maya habladas en Chiapas son: chol, tojolabal, tzeltal, tzotzil, mam y lacandón, emparentada con lenguas mayances de la península de Yucatán y Centroamérica.

La ciudad turística y culturalmente más importante del estado es San Cristóbal de las Casas, ciudad donde conviven personas de diferentes etnias, razas y culturas. Enclavada en una hermosa zona de la meseta, que forma parte de las montañas del norte de Chiapas.

Hoy día la ciudad de San Cristóbal de las Casas es una de las más bellas y originales de la región de los Altos de Chiapas (y de América), aspecto al que hay que agregar la evocadora imagen colonial que ha conservado al paso de los siglos. Porque además de ello, cuenta además con una vida cotidiana que casi pudiéramos llamar tradicional, con su mercado y su gente e infinidad de indígenas con sus coloridas vestimentas, provenientes de distintas comunidades y que llegan al sitio a vender o intercambiar sus productos.

## **Contacto**

**Nataté Voluntariado Internacional A.C.**

**Calle Real de Mexicanos # 10**

**San Cristóbal de las Casas, Chiapas.**

**TEL: 01967 - 674.52.72**

**Email: [natate@natate.org](mailto:natate@natate.org)**

**Web: [www.natate.org](http://www.natate.org)**

**Skype: natate.mexico**